

**Транскрипт аудио записа са главног претреса
одржаног дана 07.02.2017. године**

Председник већа: Добар дан. Седите.

Председник већа отвара заседање у кривичном предмету К-По₂ 4/15 против оптужених Миладиновић Топлице и других, због кривичног дела ратни злочин против цивилног становништва из члана 142 став 1 КЗЈ у саизвршилаштву у вези члана 22 КЗЈ, по оптужницама Тужилаштва за ратне злочине КТРЗ 4/10 од 10.09.2010. године и других, последњи пут измењене јединственом оптужницом КТРЗ 4/10 од 22.12.2015. године.

Веће суди у неизмењеном саставу.

Констатује се да су на главни претрес приступили:

заменик тужиоца за ратне злочине Драгољуб Станковић,

оптужени Топлица Миладиновић је ту, Поповић Срећко је ту, Кастратовић Славиша је ту, Богићевић Бобан је ту, Корићанин Вељко је ту, Сокић је ту, Николић Милојко је ту, Мишић Синиша је ту, Крстовић Владан је присутан, Павловић Лазар такође и Ивановић Милан је ту.

Присутни су

Мишићу да не заборавимо на крају да решимо нешто, поново сам добио од полиције око јављања и тако даље, па да то решимо на крају... Нешто ту није како... Ви све обављате како треба, али нешто нама стиже другачије, па ћемо то да решимо на крају.

Ту је пуномоћник оштећених адвокат Никола Чукановић, је ли тако? Добро.

Оптужени, за оптуженог Миладиновић Топлицу, адвокат Горан Петронијевић, добро. За оптуженог Поповић Срећка, адвокат Борислав Борковић, добро. За оптуженог Кастратовић Славишу, адвокат Стругар Боривоје. За оптуженог Богићевић Бобана, адвокат Крсто Бобот? Ви по заменичком колега је ли тако? За кога се по заменичком пуномоћју јавља адвокат Горан Петронијевић. За оптуженог Корићанин Вељка, адвокат Перовић Небојша, добро. За оптуженог Сокић Абдулаха, адвокат Дејан Крстић ту. За оптуженог Николић Милојка, адвокат Драган Палибрк, за кога се по заменичком пуномоћју јавља адвокат Милош Јовковић. За оптуженог Мишић Синишу, адвокат Мирослав Ђорђевић. За оптуженог Крстовић Владана адвокат Ненад Петрушић. За оптуженог Павловић Лазара, такође адвокат Ненад Петрушић. И за оптуженог Ивановић Милана, адвокат Небојша Перовић.

Добро, присутни су судски тумачи за албански језик Еда Радоман Перковић и Гани Морина.

И обавештен сам да су приступили сведоци Иљфете Чеку и Ардиан Кељменди.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Хтео сам само да обавестим веће да поред моје десне стране се налази мој помоћник....

Председник већа: Не, не вреди. Је ли није још неко упалио? Није. Због слушалица. Ево сада.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Мој помоћник Јелена Владисављев, па молим веће да дозволи њено присуство суђењу.

Председник већа: Дозвољено је присуство.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Захваљујем.

Председник већа: Добро. Изволите.

Адвокат Ненад Петрушић: Председниче већа, замолио бих Вас, односно Вас и веће да ми дозволите да након негде четири сата, обзиром да ћемо држати данашњи главни претрес, исти напустим због неких других обавеза, а замењиваће ме колега Перовић уз сагласност оптуженог.

Председник већа: Добро. Само један тренутак. Крстовићу и Павловићу јесте сагласни? Добро.

Адвокат Ненад Петрушић: Хоћете сада да Вам доставим заменичко пуномоћје, или?

Председник већа: Можете сада. Колега Перовићу јесте Ви сагласни? Јесте, добро.

Констатује се да на главни претрес није приступио сведок Шпреса Кељменди, нема доказа да је уредно позвана. Добро.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

да се главни претрес одржи и настави у фази доказног поступка.

Главни претрес је јаван.

Врши се аудио снимање главног претреса и препис тонског записа главног претреса биће саставни део записника о главном претресу.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

да се у доказном поступку као сведоци испитају Иљфете Чеку и Ардијан Кељменди.

ИСПИТИВАЊЕ СВЕДОКА

Зовите нам Иљфете Чеку.

Колега Ђорђевићу, мислим да је упаљен микрофон. Не, ништа, него бојим се ове микрофоније. Дobar дан.

Сведок Иљфете Чеку: Дobar дан.

Председник већа: Дobar дан. Претходно моје питање је видим да сте на прошлом главном претресу сведочили на српском језику?

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: И колико сам схватио, а Ви то реците, добро познајете српски језик, да ли Вам је потребан тумач за албански језик?

Сведок Иљфете Чеку: Па добро знам, али ако ми нешто, нека реч, ја нисам неки, нешто ми треба, нека буде ту ако је могуће.

Председник већа: Ту су два тумача, али моје питање је да ли можемо....

Сведок Иљфете Чеку: Можемо на српски, да.

Председник већа: Можете?

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: Добро.

Констатује се да сведок изјављује да ће сведочити на српском језику, јер исти добро познаје, је ли тако?

Сведок Иљфете Чеку: Да. Прилично.

Председник већа: А евентуално уколико буде било потребе моли за асистенцију тумача који су иначе присутни на главном претресу. Добро. Иљфете Ви сте дали личне податке у више наврата, последњи пут на главном претресу 27.09.2011. године, је ли се нешто мењало од тих личних података?

Сведок Иљфете Чеку: Не, ништа.

Председник већа: Адреса, брачно стање, пребивалиште и тако даље?

Сведок Иљфете Чеку: Па адреса куће је иста, али радим на другом месту и то можда је то...

Председник већа: Е па онда нам то кажите.

Дакле, са личним подцима као на главном претресу 27.09.2011. године, стим што додаје да... шта?

Сведок Иљфете Чеку: Да сада радим у Косовској амбасади у Загребу и живим исто тамо.

Председник већа: У Загребу?

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: Добро.

Да сада ради у Косовској амбасади у Загребу.

Сведок Иљфете Чеку: Као дипломата.

Председник већа: Где и живи.

Сведок Иљфете Чеку: И живимо исто тамо.

Председник већа: Добро. Бићете испитани у својству сведока, дужни сте да говорите истину и одговарате на постављена питања, давање лажног исказа представља кривично дело, нисте дужни да одговарате на поједина питања ако би тиме себе или блиског сродника изложили тешкој срамоти, знатној материјалној штети или кривичном гоњењу. Испричаћу Вам текст заклетве за сведока, Ви ћете само рећи да на крају, да не бисте понављали, а то је и претпостављам ту испред Вас. Заклињем се својом чашћу да ћу о свему што пред судом будем питана говорити само истину и да ништа од онога што ми је познато нећу прећутати.

Сведок Иљфете Чеку: Да, сигурно.

Председник већа: Добро. Ви сте исказ дали у више наврата, 07.02.2010. године, потом пред истражним судијом 03.06.2010. године, потом на главном претресу 27.09.2011. године и наставак је био 28.09.2011. године.

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: Да ли остајете при исказима које сте тада дали?

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: Добро, ајте нам укратко испричајте о догађајима о којима сте тада сведочили, када је то било, шта се десило, па ћемо онда....

Сведок Иљфете Чеку: Значи да испричам...

Председник већа: Знате о чему се ради, пресуда првостепена је била укинута, ново је веће, ново је веће и имајући у виду да се одређени део одбране, сада нећу рећи сви, али сигурно бар један се није сагласио са читањем Вашег исказа, због тога смо Вас поново звали, и пошто је измењен и састав већа у смислу да је промењен председник

већа, било би добро да и ја као председник већа, чланови су, и члан већа је један промењен, да чујемо то о чему сте сведочили, о догађају о коме сте сведочили у овим навратима које сам малопре навео. Дакле крените испочетка.

Сведок Иљфете Чеку: Дакле, ја ћу дати мало приче, то је само од 14. маја, само за један дан, не за тих свих дана који су нас малтретирали, је ли? Само за један?

Председник већа: Тако је.

Сведок Иљфете Чеку: Значи 14. мај, то је 1999., било је тако 8 и 30 сати, када је дошла нека наша комшиница онако трчајући и претрашна и викала да брже идемо из кућа, да изађемо ван јер ушла је српска војска и полиција тамо горе на селу и убијају све мушке и кога сретну, ми смо онда још били спавали, тако изашли вани у пицамама и тако претрашни на двориште. Док смо ми изашли војска већ је стигла ту на наше двориште, и сви су нас терали да сви заједно тако идемо и са комшије и све ко је ту био тај дан, терали да идемо на неко двориште од нашег рођака. Све су тамо нас скупљали, било је нас...

Председник већа: Кажите имена слободно.

Сведок Иљфете Чеку: Имена од којих?

Председник већа: Па рецимо од рођака.

Сведок Иљфете Чеку: Па било је пуно доста ту.

Председник већа: Рођака у чије двориште су вас натерали да идете?

Сведок Иљфете Чеку: Кадри Чеку и њега су исто тај дан убили ту и тако смо тако смо сви скупа ишли тамо дошла полиција ту, нашла нас на тај скуп, и почела да нас псује и малтретира, пуца, претрашује, и онда тражили су од нас да ставимо као неку деку ту између нас, да бацамо све што имамо од накита, документа и новца и било шта што смо имали код себе и није нас то толико имало јер сви смо од сна су нас пробудили и нас били у пицамама и тако. Један трен узели су оног стрица Кадрија...

Председник већа: Чекуа?

Сведок Иљфете Чеку: Чеку, да, да.

Председник већа: Добро.

Сведок Иљфете Чеку: И са њим су ушли у њену кућу као да виде шта има ту унутра и ту су њега убили и они који су њега видели да су га цртали крст на грудима ножем и тако. Док су њега тако убили унутра, они вани са нама они су нас тако малтретирали, био је ту неки бунар па су отворили тај бунар да дјецу бацу и свих нас су на тај претрашили и псовали, тако да су били јако груби према нама, пуцали на земљу и на небо исто тако. А мог оца су док су нас тако малтретирали, мог оца покојног узели и послали тамо на нашу кућу исто и тражили, претражили кућу и спалили исто и нашли су неке слике од наше породице, наше слике и опет су га довели, тукли цјело време мог оца и тако док су ишли до куће и кад су се вратили тако псовали и гурали и онда када су

видели она наша документа ту, онда видели су да смо Чеку и то им је јако сметало, онда су каже ко, као да смо ми породица од Чекуа да они то не воле и траже. И онда нашу породицу, мене, оца и жену од брата и петоро дјеце су одвојили од њих и стали код један зид па су нас уредили да нас стрелјају. Тако, дјеца плакала и нас питали и гурали са пушкама и тако што су они све имали, и одједном су већ спремни да пуцају, један мој нећак, мало дјете био код мене, он се заплакао јако и онда нас нису убили, узели од тог реда мог оца и мало се удаљили од нас, али послали су на неки хамбар да кажем, али ту је стока је била ту, и тамо су га, главу су му одрезали и запалили, убили. Онда дошла та иста екипа неки од њих су нас терали да брже да идемо ван, куће су се све биле запалиле, док смо ми ту на двориште били свака је кућа била изгорена, све гори оно црни дим. Онда су нас терали да што брже идемо са села на тракторима оно били смо ми спремали још прије то оно..., та возила да бегнемо, али нисмо, никад нису нам дали значи били смо тако окружени, био је то пост блок на наше село и значи они су то све планирали да би ми, не можемо побећи од нашег села. Увек су ту били и раније они су увек дошли као да су они добра војска, да они нас чувају, да ми не можемо, не требамо се бојати јер они су ту да нас, да нас штите значи. То док су они дошли тако да нас штите, они су све проверавали путем оно кућа где је улаз, где је излаз, значи да онај дан када су дошли они су, све су знали, где може се ући, где може се изаћи, значи то је била нека њихова стратегија, неки такав план да... И онда су нас терали тако са села, са свих који су тако у селу били са тракторима до уласка града, онда тамо су нам зауставили. Ми смо на тај улазак града стигли око 11 сати прије подне, остали до посље подне 4-5, тако стали нас на реду онако убијени, престрашени. Нисмо знали никуд, они су се тако ругали са нама, псовали као да нас ту ставе да нам НАТО знаш бомбардира или ће они сада нама ставити у оне фабрике ту да нас запале живе и тако су цело време су нам напали. И тако поспеподне је дошао неки, увек се сећам једнога који је баш шетао око нас ту и баш мени је сто пута рекао је ли боли глава, имам неке таблете да ти дам, онако ругао нам се. Ниједан трен нису нас поштовали као људско биће, ни Албанци то се и не тражи не пита него ни као... И онда су нам рекли да се враћамо. А где смо ми могли се враћати када све је било запаљено, сви мушки убијени. Тако терали су нас да се вратимо што опет у село и вратили смо па смо нашли лешове од мог оца и стрица и све друге у селу, то 50 мушки. На кратке тачке то је то било.

Председник већа: Добро. Ја ћу Вас препустити сада тужиоцу, а онда браниоци имају право да постављају питање. Изволите тужиоче.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Захваљујем се. Госпођо Иљфете Чеку хвала Вам пуно што сте дошли и што се одазвали на позив суда да дођете овде и да присуствујете, и хвала на напору који улажете да би Вас боље разумели на нашем матерњем језику. С обзиром да сте Ви до сада више пута давали изјаве, да су те изјаве јако опширне и детаљне, ја нећу имати много питања. Ви сте сада у Вашем исказу поменули да су паљене куће, ако можете да се сетите које сте, које су куће упаљене и да ли сте Ви то лично видели тога дана?

Сведок Иљфете Чеку: Како не, прво...

Заменик тужиоца за ратне злочине: Набројте нам куће.

Сведок Иљфете Чеку: Свака кућа у селу на оној страни где је био масакр, и моја кућа и од стрица, и од рођака у селу, пуно њих, сто и више можда, значи тај дан ми нисмо ишли па бројали куће, али сва село се....

Заменик тужиоца за ратне злочине: Да ли су Ваше куће, у вашем насељу...

Сведок Иљфете Чеку: Да, да....

Заменик тужиоца за ратне злочине: Породице Чеку биле спаљене?

Сведок Иљфете Чеку: Да, јесу.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Можете да нам кажете које су то куће?

Сведок Иљфете Чеку: Па кућа наша од Хасан Чеку, од мог оца, исто од Хисен Чеку, од Фазлија, истао овај Кадрија који се убио, биле су још неке скроз старе куће оне нису, али углавном оне главне куће и оно где се могло живети све су биле запаљене.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Да ли су били запаљени и помоћни објекти типа штала....

Сведок Иљфете Чеку: Да, наше све.

Председник већа: Тужиче само један секунд, али Ви сте у основном да не заборавим, немојте питање са одговором. Да ли је још нешто осим куће било запаљено, па нека се сведок сети.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Добро.

Председник већа: То ће браниоци имати право на та питања.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Кажете да су неки људи убијени....

Сведок Иљфете Чеку: Доста њих.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Да ли се сећате имена тих људи?

Сведок Иљфете Чеку: То су свија, да.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Ко је од Ваших био?

Сведок Иљфете Чеку: Мој отац Хасан Чеку, стриц исто Кадри Чеку, онда су били Сефедин Љуши, је ли морам свија, иначе било је доста избеглица ту у селу па су и од њих десеторо можда од њих не знам имена, а ови други сви сам познавала.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Да ли је неко пљачкао вас?

Сведок Иљфете Чеку: Све, да.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Шта вам је узимао?

Сведок Иљфете Чеку: И прије тога и онај дан исто узели су ауто, ја сам имала неки накит исто у руке, па су хтјели ми узети, нису могли оно да вучу па су хтјели да ми

резају прсте да би извадили оно све узели, накит и све што смо имали, оне жене ту и ја, мени исто. Још су тражили од нас да нека жена која има неки накит или новац нека баца да би се спасио овај на пример неки стриц, па су жене то све давале и опет није се спасио опет су га убили.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Јесте ли Ви видели посмртне остатке Вашег оца?

Сведок Иљфете Чеку: Нисам, јер нису ми дали, али слике јесам нормално тај дан нисмо, ја сам кренула ишла да нађем мог оца, ја сам мислила као у филмовима да је остао мало жив па ћу ја га спасити и трчала сам да идем тамо где је тамо био тата, али нису ми дали и добро што нису ми дали јер када су убили мог оца онда су ставили ту исто експлозив, и тако намеравали када би ми сви ишли тако да нађемо, да тражимо мог оца да би сви ми били убијени и на трен, када сам ја почела ући, онај стриц ме гурао назад и одмах пукао неки јак експлозив, значи било је нешто кроз јако да је све оно где је отац био, да се све распало и бацало оно ватра и све оно дрва. И тако да нисам могла ја видети мог оца.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Реците где је он убијен?

Сведок Иљфете Чеку: Извините.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Је ли се сећате где је убијен Ваш отац?

Сведок Иљфете Чеку: Још једном извините.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Где је убијен?

Сведок Иљфете Чеку: Убијен је у штали где смо држали краве.

Заменик тужиоца за ратне злочине: А Ваш стриц?

Сведок Иљфете Чеку: Стриц у своју кућу.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Да ли су Вам одузимали документа?

Сведок Иљфете Чеку: Јесу све.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Да ли сте Ви поред тога што сте истражном судији давали изјаву, да ли сте дали још једну изјаву припадницима ЕУЛЕКС службе за ратне злочине?

Сведок Иљфете Чеку: Па они су ме, да било је случајева када су ме они распитали и дали неке слике да ја видим, оно као припрема за овај суд, али изјаву не.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Овде...

Председник већа: Само извињавам се секунд један, изјаву ЕУЛЕКС полицији 07.02.2010. године, јесте дали или не? Овде постоји изјава...

Сведок Иљфете Чеку: Јесам, јесам, јесам, да, да, свакако. Да, да, да. Да, да.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Судија Вас је питао да ли остајете код изјаве од 03. јуна коју сте дали истражном судији овде у Београду...

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Заменик тужиоца за ратне злочине: И код изјаве коју сте давали два дана пред овим судом на главном претресу?

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: И од 07.02.2010.

Заменик тужиоца за ратне злочине: А моје питање гласи да ли остајете код Ваше изјаве коју сте дали припадницима ЕУЛЕКС-а од 07.02.2010. године?

Сведок Иљфете Чеку: Да, ја пристајем на све....

Председник већа: Кажите да чујемо, секунд молим Вас.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Ја сам очекивао од тужиоца покушај да се уведе у доказни поступак нешто што још увек не може бити доказ јер суд о томе није ни одлучио, обзиром на противљење одбране да се те изјаве које су дате у ЕУЛЕКС-у изузму, суд о томе није одлучио, није уведено у доказни поступак, та изјава и не може се ни предочавати, јер на овај начин би се на мала врата увело у доказни поступак нешто што још увек није доказ и по нашем мишљењу, одбране, и не може бити доказ. Хвала вам.

Председник већа: Колега Борковићу.

Адвокат Борислав Борковић: Не предочава се њој изјава, него не може се сведок питати на околности о датој изјави пред неким другим органом коју изјаву ми не знамо нити сада о њој можемо, она се овде изјашњава непосредно о догађајима, о чињеницама које је она видела, а не о томе шта је рекла ЕУЛЕКС-у, органима који нема везе са нашим правосуђем.

Председник већа: Као што ћете Ви имати право, тако и... друго је питање које помиње колега Ђорђевић а друго је ово што Ви помињете, као што ћете Ви имати право да предочавате сведоку и сведоцима који буду долазили разлике у исказима, тако и тужилац то има право, а друго је питање што истиче колега Ђорђевић везано за предлог за издвајање, је ли тако, о коме суд није одлучио, што не значи да он није уведен у корпус.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Ако могу да...

Председник већа: Рекли сте и то је то. Изволите.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Ако могу да приметим, овај проблем је истицан током претходног поступка пре него што је дошло до одлуке Апелационог суда,

конкретно Ђорђевић Мирослав и остали адвокати су тражили да се овакве изјаве изузму из доказног материјала, међутим такав један захтев је одбијен, а ова изјава конкретно је ушла у доказни материјал и један од разлога и била је и основ доношења првостепене пресуде, на крају крајева, није због тога укинута.

Председник већа: Добро, сада је то ваше полемисање због чега је укинута.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Ја би само ако дозволите судија?

Председник већа: Изволите.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Управо због тога је укинута та првостепена пресуда и налог, односно примедбе првостепеног, другостепеног суда се управо на то односе, не може се позивати на нешто што је и одлуком другостепеног суда, да тако кажемо, стављено као доказ ван снаге и стављено као примедба сада вашем већу да о томе одлучи да ли ће то бити доказ или не.

Заменик тужиоца за ратне злочине: То није тачно и колега прича напамет. Очигледно да није прочитао решење Апелационог, пресуду Апелационог суда.

Председник већа: Немојте сада.....Колега Ђорђевић уме да буде....

Заменик тужиоца за ратне злочине: Не помиње ово.

Председник већа: Уме и колега Ђорђевић да буде малициозан, али није био, па немојте ни Ви, знате, тако да Вас не опомињем тужиоче, можете рећи није тачно, другачије колега тумачи, па рекли сте још нешто и очекујем да се извините колеги Ђорђевићу сада. Тужиоче? Нећете да се извинете колеги?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Не осећам потребу.

Председник већа: Добро. Добро.

Упозорава се заменик тужиоца за ратне злочине да не вређа учеснике у поступку под претњом законом.

Добро, јесте Ви завршили?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Да, јесам.

Председник већа: Добро. Браниоци? Редом, хоћемо редом или? Ајте ако ћете.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Па ја имам ако ми дозволи колега Петронијевић, када сам већ ту, ја имам само...

Председник већа: Извињавам се само, је ли имате Ви питања? Не, не, изволите колега Ђорђевићу.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Имам само два питања.

Председник већа: Добро.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Обзиром, ја се пре свега да се извинем госпођи Иљфети, јер саслушавана је, односно испитивана....

Председник већа: Имамо проблем са микрофоном, а шта је са овим другим.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Ево га овај ради.

Председник већа: Бојим се да Вам није далеко, да неће снимити.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Ево.

Председник већа: Укључите тај. Тај искључите.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Обзиром да је давала исказ и у истрази и два дана на главном претресу, и веома исцрпно се изјашњавала заиста као бранилац не бих имао шта ново да питам, а да на поновим оно о чему се госпођа већ изјаснила, тако да бих се ја усредсредило на ово што је данас речено, па само да видим да ли је то, јер ја сам чуо, а може се проверити и касније кроз транскрипт, да је госпођа Иљфета, то је тачно у 14:47 и 14:48 пратио сам, рекла „када су дошли у двориште стрица Кадри Чеку, онда је дошла полиција“, тако је госпођа рекла, па само да објасни која је то полиција дошла, како су били обучени, какве су униформе имали и да нам мало то ближе опише, опише ту јединицу која је дошла, у каквим су униформама били ако се сећа?

Сведок Иљфете Чеку: Да, сећам. Значи била је полиција и војска исто. Било је и војника са војном униформом и било је полицајаца са црном, црно одјело полиције тако да значи није било само полиција, него су била и војска и полиција исто.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Да.

Председник већа: Дакле, црна одела и војничка одела?

Сведок Иљфете Чеку: Да. Да.

Председник већа: Црна полицијска?

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Обзиром да бар ја нисам могао из Ваших исказа, а нисам био тада на претресу када сте два дана давали исказ, да ли можете сада доста је велики период ја Вас потпуно разумем ако се не може сетити без обзира што је то за Вас и за Вашу породицу трагедија, али да ли можете да се сетите шта су радили полицајци, а шта су радили војници, радње које су?

Сведок Иљфете Чеку: Па заједно су они били, сви су исто радили.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Не можете да одредите појединачно?

Сведок Иљфете Чеку: Не, био је и „пинцгауер“ од полиције, био је и машина од војске исто, па су они то све скупа дошли и све су исте ствари, сви су нас псовали и малтретирали и убијали и заклали, запалили и све исто заједно значи све.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Да, сада још једно питање, ја видим из ових записника да су Вас више пута, просто имам утисак ајде да не кажем принуђивали и малтретирали, али више пута покушавали да извуку од Вас да Ви неког препознате иако сте Ви категорички рекли да не можете да препознате никога са фотографија, обзиром...

Сведок Иљфете Чеку: Једног, једнога сам препознала.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Па сте онда рекли да не... Ја могу да вам прочитам Ваш исказ баш у односу на сваки део, где сте рекли били су маскирани, могла сам само да одредим по носу, очима, боја очију, али дефинитивно када се тражило од вас да или не, Ви сте рекли па не би могла да са сигурношћу ...

Председник већа: Извините, ако могу само да се умешам, приликом препознавања 03.06.2010. године које је сачињено ...

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Не ја, па добро и тај, ја имам испред себе 28.09. претрес...

Председник већа: Међу лицима која су јој показана није препознала ниједно лице које је тог дана било у Ћушки.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Да, да, управо то.

Председник већа: Да, добро. Ваше питање ...

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Да ли код тога остаје, само код тог дела исказа и ништа више.

Сведок Иљфете Чеку: Па тешко је ...

Председник већа: На моје питање је рекла да остаје при овим исказима, а овај део исказа сублимира и то. Ал` ајте Вама је то вероватно... Ајте онда то је сад једно... Дакле чули сте питање.

Сведок Иљфете Чеку: Да, да. Јесам познавала или нисам.

Председник већа: Да, да ли сте неко лице ...

Сведок Иљфете Чеку: Па мени ту кад смо ишли ту на прегледање оно мислим да сте ми Ви рекли да сам ја више од њих познавала значи, кад смо...

Председник већа: Ко реко?

Сведок Иљфете Чеку: Неко ту, тако сам чула, а иначе онај дан је било тешко да их препознам јел` су сви били оно шарени маска, са маскама и тако да нису ништа ...

Председник већа: Тако сте и рекли у једном од Ваших исказа и да не бисте могли ни једно лице да препознате.

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: Тако је наведено, па је питање браниоца јел` остајете при том?

Сведок Иљфете Чеку: Сад пристајем значи прошло је 18 година, они су још старији па је то тешко ...

Председник већа: Немојте да вам ми нешто намећемо ...

Сведок Иљфете Чеку: Да, остајем ...

Председник већа: ...па да Ви пристајете. Пристајање значи да вам неко намеће неку одлуку овај, па ја у контексту питања ...

Сведок Иљфете Чеку: Ја увек мислим да сам онда неког познавала.

Председник већа: Молим?

Сведок Иљфете Чеку: Ја увек мислим да онда кад, на онај претпрошли, задњи суд кад сам била да сам ја некога познавала, увек ми се чинило да некога познајем ту кад смо били заједно...

Председник већа: Тога нема.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Па требало би, извињавам се, опет имам примедбу.

Сведок Иљфете Чеку: Иначе они људи су били, извини ...

Заменик тужиоца за ратне злочине: Ако причамо о препознавању постоји у списима записници о препознавању. Ту се сведок нешто изјашњавао.

Председник већа: Није препознао ни једно лице које је тог дана приликом препознавања ...

Заменик тужиоца за ратне злочине: Није то тако речено у записнику.

Сведок Иљфете Чеку: Не, не, не. Ја се не сећам.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Сведок је вршио препознавање преко фотографија и препознавање лајн арт.

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Он је нешто коментарисао и причао, то треба да се предочи сведоку па да се онда на ту тему прича, а не овако на памет.

Председник већа: Хоћете ли ...

Сведок Иљфете Чеку: Мени једном кад су дали слике ја сам, ја се добро сећам јел` сам ја пуно од њих познавала као лице, можда ја не знам њима име значи али да су они сви оних дана и прије рата оно били ту живели у Пећи. Ја сам их познавала исто и кад смо оно прошли оно кад смо гледали ја сам мислила да пуно од њих сам познавала исто, а кад су ми дали оне слике јесам у рату, а и раније неко ми дао неке слике само оно као облик лица и то, ја мислим да некога од њих сам познавала значи.

Председник већа: Колега.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Ако дозволите ја би вам предочио изјаву са претреса 28.09. страна 10, каже, председник већа фотографије и тако даље, и сад оштећена каже ...

Председник већа: То сте Ви да знате.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: То сте Ви. „Онај исти је онај а овај други исти овај, несмем рећи јер су ми сви сумњиви али овај мали један што који га овај држи за рамена нека буде да га не познајем“. Па изричито питање председнице већа: „Познајете ли неког или не“, Ви одговарате: „Не“. Председник већа: „Никога“, и онда Ви кажете „овај што држи руке ми је познат“. Е због тога сам ја имао потребу да Ви, да ли Ви са сигурношћу неког препознајете или не препознајете са сигурношћу. То је једноставно питање.

Сведок Иљфете Чеку: Ја сам ту дала, рекла сам да ћу рећи само истину и то је моја истина и ми исто као и људи Ви морате мало мене исто тако разумети да тај дан су они били маскирани и тај дан ја нисам имала тако, нисам толко била паметна да ја баш гледам свија и ко је онај и ко је овај да га добро памтим.

Председник већа: То вам нико не замера, само је питање браниоца...

Сведок Иљфете Чеку: Да, али оно ...

Председник већа: ... и ово што вам је предочио са тог записника ...

Сведок Иљфете Чеку: ... кад сам видела оне слике ту исто и оно тамо ја мислим да овај баш дефинитно не нисам никад рекла.

Председник већа: Нисте?

Сведок Иљфете Чеку: Нисам никад рекла оно дефинитно не никога не познајем.

Председник већа: А ово сад што сте чули што вам је предочио бранилац, то је нешто што се снима транскриптује и тако даље.

Сведок Иљфете Чеку: Је ли, е па можда је, али ...

Заменик тужиоца за ратне злочине: Али судија, извињавам се поново. Постоје записници о препознавању то треба да се предочи а не изјава оштећене.

Председник већа: То можете и Ви, бранилац предочава оно што он мисли да треба да предочи, а Ви онда предочите то друго.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Ја других питања немам, не желим да инсистирам код сведока али очигледно је да сведок са сигурношћу није могао никог да препозна. То произилази из свих ових изјава.

Председник већа: Ајде да питамо сада. Да ли са сигурношћу можете неког да препознате?

Сведок Иљфете Чеку: Ја са сигурношћу вам кажем на тај дан било је тешко некога познавати, значи били су маскирани и били су тако груби и лоши према нама да ја нисам могла оно баш, али кад сам видела слике ја сам их препознавала да они су људи са наше околине, неки комадант полиције и нешто ту који се баш био и раније на наше двориште, ал` тај дан сигурно да је било тешко да их препознајеш, јел` никоме се није видело лице.

Председник већа: Никоме се није видело лице.

Сведок Иљфете Чеку: Не.

Председник већа: Добро. Изволите.

Адвокат Горан Петронијевић: Госпођо Чеку рекли сте долазили су у више наврата ако сам Вас добро разумео.

Сведок Иљфете Чеку: Да, да.

Адвокат Горан Петронијевић: Пре тога. Ваш је закључак да су они долазили у извиђање ако сам тако разумео, на неки начин.

Сведок Иљфете Чеку: Ал` дошли су нас убити, мене су пет пута ставили на зид да ме стрељају на пример.

Председник већа: Не, не, поменули сте у једном моменту да су долазили и раније ...

Адвокат Горан Петронијевић: Пре овог догађаја ...

Сведок Иљфете Чеку: Да, да, да.

Адвокат Горан Петронијевић: Говорим у односу на овај догађај раније.

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Адвокат Горан Петронијевић: Ваш је закључак да су они долазили да би видели где су путеви, улази, излази и тако даље, ја сам вас тако разумео, јел` то тачно?

Сведок Иљфете Чеку: Да. И тако смо и мислили и тако је испало.

Адвокат Горан Петронијевић: Можете ли да се сетите колико је то пута било, не у броју него, више пута макар и неке временске одреднице у односу на овај догађај?

Сведок Иљфете Чеку: Па одкад НАТО је почео бомбардират они су били пост блок поставили на наше село више наших кућа и они су навратили пуно пута значи.

Адвокат Горан Петронијевић: Можете ли мало одређеније да кажете пуно пута, може да буде то пет пута, шест пута, десет пута.

Сведок Иљфете Чеку: Па, десет пута.

Адвокат Горан Петронијевић: У том периоду?

Сведок Иљфете Чеку: Да, да, и више.

Адвокат Горан Петронијевић: Јесу ли увек исти долазили?

Сведок Иљфете Чеку: Јесу увек ...

Адвокат Горан Петронијевић: Јесу ли увек исти долазили, можете ли ...

Сведок Иљфете Чеку: Па било је и неки исти знам, њих се сећам, онда нису имали маске, онда је била права војска.

Адвокат Горан Петронијевић: То сам хтео да вас питам, да.

Сведок Иљфете Чеку: Значи, имали су војно одјело ...

Адвокат Горан Петронијевић: Значи тада нису имали маске могли сте да уочите...

Сведок Иљфете Чеку: Да. Али било је неко на пример понекад је са њима био неки са маскама ако је неко ту иза те, баш пошто су ставили мене на зид имао неку црну маску само очи му се виделе, па он хтео мене убити, исто и оца на другу страну зида, значи био, од те екипе било је и таквих значи. Неки су били добри, а увек се неки нашо да нас малтретира, ал` су заједно били.

Адвокат Горан Петронијевић: Кажите ми, Ви сте овде прошли пут означили мало сте почели да описујете ако се сећате неку тројицу по изгледу иако су били маскирани, по стасу, овако, можете ли да се сетите тога?

Сведок Иљфете Чеку: Како, јесам ја рекла или?

Адвокат Горан Петронијевић: Рекли сте неки плави високи, па онда неки ...

Сведок Иљфете Чеку: Да, један црни мали, па неки тако неки од 40 година или 50 као неки командант тако нешто, али они који су убијали више су били неки млади неки као.

Адвокат Горан Петронијевић: Да ли сте могли евентуално да приметите неке друге трагове на њима у смислу ознака, рецимо као што су тетоваже или слично?

Сведок Иљфете Чеку: Па не. Није било могуће, иначе они су обучени били, тетоваже, оно цртани по лицама и капе у глави неки шал тако везани у руку, у главу, у чело.

Адвокат Горан Петронијевић: Мислим да нису евентуално имали заврнуте рукаве или нешто тако па да се види нека тетоважа.

Сведок Иљфете Чеку: Па би... баш ово, баш интересантно. Можда и такви били.

Председник већа: Јел` се Ви сећате или не?

Сведок Иљфете Чеку: Па нешто се сећам, ал` нисам мислила о томе, значи ја, било неки црни да су баш нацртане руке.

Председник већа: Као тетоважа или нацртане као и лице нацртано?

Сведок Иљфете Чеку: Не, као тетоважа мислим да је нешто.

Председник већа: Сад извините колега, хоћете Ви да проширите то питање...

Адвокат Горан Петронијевић: Да, да, наравно, слободно.

Председник већа: Да би било, односно Ви да не буде да се ја ...

Адвокат Горан Петронијевић: Слободно нема проблема никаквих. Никаквих проблема нема. Да ли је тај исти долазио у више наврата, јел` се сећате?

Сведок Иљфете Чеку: Не, па не, не, не знам. Не могу знати.

Адвокат Горан Петронијевић: У оним претходним долажењима ...

Сведок Иљфете Чеку: Не могу ...

Адвокат Горан Петронијевић: ...да ли га повезујете са неким од оних претходних долазака?

Сведок Иљфете Чеку: То не могу знат, али онај дан било је такви неки чудни људи са тим цртама, са тим стварима да нешто сад ми пролази ко ...

Адвокат Горан Петронијевић: Немојте замерити, ми тражимо од Вас неке детаље које је тешко да може особа у таквом стању и том тренутку да се сети, али покушавамо да, јер сте овде дали неке одреднице како су изгледали неки од тих људи.

Сведок Иљфете Чеку: Знам како су, сад неки детаљи можда и побегли, нисам могла све стићи да их све ухватим шта све имају, ал` углавном добро их се сећам и никад их нећу заборавити.

Адвокат Горан Петронијевић: Немам питања више.

Председник већа: Добро. Даље браниоци. Има неко од бранилаца још питања?

Адвокат Небојша Перовић: С обзиром да сте Ви да кажем, радите у званичној администрацији, овај и Апелациони суд је у свом налазу односно у свом решењу указао да се мора утврдити да ли је неко од страдалих био учесник односно припадник ОВК, УЧК-а, овај, а с обзиром да сте Ви из Ћушке да ли је, а с обзиром да је тамо подигнут сада споменик како жртвама тако и палим борцима, да ли је вама познато да се неко сад ...

Сведок Иљфете Чеку: Жртвама? Нема, нема, други споменик нема.

Адвокат Небојша Перовић: А да ли Вам је познато да је неко био борац ОВК у току рата а да је страдао тог дана?

Сведок Иљфете Чеку: Не, ни један, на тај дан ни један није био у ОВК и није страдао тај дан. Онај дан су страдали сви цивили.

Адвокат Небојша Перовић: А да ли вам је познато да се неко, да ли вам је познато да се неко од страдалих тог дана, мушких лица, води на званичној евиденцији као борци ОВК-а?

Сведок Иљфете Чеку: Па није било, не.

Адвокат Небојша Перовић: Да ли је вама познато?

Председник већа: Јел` вам познато или претпостављате?

Сведок Иљфете Чеку: Можда не разумем питања?

Адвокат Небојша Перовић: Да ли вам је познато да је неко од страдалих тога 14. маја 1999. године, да се налази на списку бораца ОВК-а који су страдали у току рата?

Сведок Иљфете Чеку: Они који су се ...

Адвокат Небојша Перовић: Не, да ли је вама познато то, да, не?

Сведок Иљфете Чеку: Сад не. Не, не.

Адвокат Небојша Перовић: Није вам познато. Добро. Хвала вам.

Сведок Иљфете Чеку: Они су били цивили, нису били у рату.

Председник већа: Добро. Неко од оптужених да ли има питања? Добро. Моје питање, већ сте се изјашњавали о томе да ли се придружујете кривичном гоњењу оптужених, да ли тражите да буду кажњени уколико суд буде нашао да су одговорни?

Сведок Иљфете Чеку: Јел` може ми неко превест ово, нисам добро разумела?

Председник већа: Да ли се придружујете кривичном гоњењу оптужених, тужилаштво ...

Сведок Иљфете Чеку: Гоњење не знам шта је та реч.

Председник већа: А гоњење. Јел` можете да нам помогнете? Ставите слушалице па да вам... Дакле, да ли хоће да буду оглашени кривим ето?

Сведок Иљфете Чеку: Да, како не.

Председник већа: Добро. Онда је јасно. И да ли истичете неки имовинско-правни захтев у смислу накнаде штете? Можете да кажете истичем ал` не могу да одредим износ, можете да кажете не истичем или истичем и неки износ који Ви тражите. Знате шта је накнада штете?

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: Добро.

Сведок Иљфете Чеку: Кад сте ме Ви питали први пут кад сам дошла била сам рекла не, то можда имате на списку да не, али толко сам се мучила око овог суда и све време тражили сте Ви, свако да мени се ово све враћа изгубим и вријеме и емоције и све онда ја мислим да би требала да добијем накнаду штете.

Председник већа: Јел` можете сада да одредите колики би то износ био, или не? Не морате сад наравно, и то се ретко и дешава.

Сведок Иљфете Чеку: Не знам.

Председник већа: Не сад, јел` тако.

Сведок Иљфете Чеку: Не, не.

Председник већа: Дакле придружујете се кривичном гоњењу, истичете имовинско-правни захтев чију висину не можете да одредите. Молим?

Што се тиче трошкова, Ви сте, само да се разумемо ово сад што смо причали то је накнада штете за ово што су ...

Сведок Иљфете Чеку: Да, да, знам, да.

Председник већа: Трошкови за Ваш долазак су нешто друго.

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: Ту сте тражили 68.615 динара, овај, ми смо проверавали листић за паркинг изгубљени не знам 200 евра и тако даље, за један до три дана 5 евра по дану, сваки следећи дан је 2,7 евра везано за возило на паркингу и тако даље, оно ће бити 10 дана то је 4.189,7 динара што се тога тиче и то је заједно са авионом. Ми смо израчунали да би то било 48.086,07 динара.

Сведок Иљфете Чеку: Па ја нисам видела математику нисам правила колико ћу ја то добити ал` од мене су тражили карта и оно трошкови и то сам дала, нисам оно видла колко се долази.

Председник већа: То је око 400 евра.

Сведок Иљфете Чеку: Ал` ја сам дошла четири пута од Загреба за овај суд, ал` то нисам донела доказ и то ништа није.

Председник већа: Ал` то је сад већ...

Сведок Иљфете Чеку: Да, да.

Председник већа: Ви знате које су околности биле па нисте могли да се појавите овде, знате.

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: Да ли је то тај износ који можемо да кажемо да Ви тражите, који ћемо овде и досудити? Јел` то је износ који ми можемо ...

Сведок Иљфете Чеку: Мени је речено исто да Ви износите трошкове мог путовања и ово онда то.

Председник већа: Све заједно.

Сведок Иљфете Чеку: Да.

Председник већа: То је 400 евра, ето тако, вероватно вам је једноставније у еврима да вам ...

Сведок Иљфете Чеку: Ал` није то разлог што сам ја дошла него је други разлог.

Председник већа: Не, не, не, знам, ал` ја морам и због трошкова, јел` имате право на те трошкове па Вас питам да ли је то износ који Ви тражите претворен у евре, ово динари што сам вам саопштио је око 400 евра. Да ли је то то?

Сведок Иљфете Чеку: Не знам колко то долази али оно, моје трошкове, да тражим, да.

Председник већа: Јесте сагласни са тим? Можемо да кажемо да је то тај износ?

Сведок Иљфете Чеку: Да. Може.

Председник већа:

Сведок тражи да јој се на име трошкова доласка и повратка плати износ од укупно 48.086,07 динара.

Суд доноси

Р Е Ш Е Њ Е

Сведоку се досуђују наведени трошкови.

Добро. Хвала лепо. Враћам вам личну карту. Хвала лепо још једном што сте, што каже тужилац издвојили и време ...

Сведок Иљфете Чеку: Хвала и вама. Јесам слободна?

Председник већа: Јесте. Тамо ћете са службом регулисати, оставићете рачун или већ како то иде везано за те трошкове, то већ ћете са службом решити. Поздрављам вас.

Сведок Иљфете Чеку: Довиђења и хвала.

Председник већа: Пријатно. Зовите. Колико је сати, Ви колега још имате времена? Имате, добро. Изволите.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Није везано за саслушање ...

Председник већа: Сачекајте са сведоком само мало.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Није везано за саслушање сведока, али везано је за ове упадице и вређања које заменик јавног тужиоца, Ви сте га опоменули ја сам вам захвалан али ово је други пут, и претходно веће га је такође опоменуло, исто је вређао мене као браниоца. Ја бих га замолио да му се то више не понови. Хвала.

Председник већа: Суд му је наложио, а Ви сте га замолили сад видећемо шта од тога ће имати... Може сведок.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Може написати мом тужиоцу приговор на моје понашање.

Председник већа: Може сведок, може.

Ардијан Кељменди јел` тако?

Сведок Ардијан Кељменди: По.

Председник већа: Добар дан.

Сведок Ардијан Кељменди: Мердита.

Председник већа: Ви српски не знате као што зна... Видите му слушалице му прикључите. Јесу, јесу, добро. Добро. Тумачи јел` се чујемо.

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Чујемо се.

Председник већа: Ево само ја вас ...

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Да ли ме чујете? Судија да ли чујете?

Председник већа: Е сад вас чујем.

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Добро.

Председник већа: Сад вас чујем, био сам на погрешном каналу.

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Добро, али сведок не реагује, изгледа да не чује.

Председник већа: Наместите му канал да чује тумача. Ајте Ви реците нешто на албанском па ће он препознати?

Сведок Ардијан Кељменди: По.

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Сада чује.

Председник већа: Е кажите Ви њему нешто да он чује вас.

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Чује, чује, рекао је да чује.

Председник већа: А чује, „по“ је „да“ јел` тако.

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Да, да.

Председник већа: Добро. Јесте сви ставили слушалице? Мислим ко хоће наравно. Први, ја сам нашао на првом. Јесте успели? Молим тумача да нешто каже да би видели браниоци да ли вас чују?

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Један, два, да ли чујете?

Председник већа: Чују, климају главом. Перовићу колега, чујете?

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Јел` ме чујете?

Председник већа: Не, ал` треба да чујете тамо.

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Да ли чујете?

Председник већа: А чује се и у судници. Добро. Као што рекох добар дан још једном.

Сведок Ардијан Кељменди: Добар дан свима вама.

Председник већа: Ви сте личне податке своје дали у више наврата, последњи пут на главном претресу 04.10.2011. године. Дакле ја кад завршим... Јел` ви то сад преводите?

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Да, да, све.

Сведок Ардијан Кељменди: Да.

Председник већа: Да ли су остали ти лични подаци, да ли се нешто мењало у погледу адресе, запослење?

Сведок Ардијан Кељменди: Све је исто, нема никаквих измена.

Председник већа: Све исто, добро. Бићете испитани у својству сведока, дужни сте да говорите истину и одговарате на постављена питања. Јел` могу брже или како вама одговара?

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Можете, можете.

Председник већа: Давање лажног исказа представља кривично дело, нисте дужни да одговарате на поједина питања ако бисте тиме себе или блиског сродника изложили знатној материјалној штети или кривичном гоњењу или великој срамоти. Испричаћу вам текст заклетве за сведока, Ви ћете само рећи „да“, да не понављате цео текст.

Заклињем се својом чашћу да ћу о свему што пред судом будем питан говорити само истину и да ништа од онога што ми је познато нећу прећутати. Ви само кажите да.

Сведок Ардијан Кељменди: Да ли има потребе да понављам?

Председник већа: Не само да каже „по“ или ...

Сведок Ардијан Кељменди: Да разумео сам, схватио сам.

Председник већа: Добро. Ви сте дали изјаву у више наврата, ЕУЛЕКС полицији 20. јануара 2010., потом пред истражним судијом и на главном претресу 04.10.2011. године.

Сведок Ардијан Кељменди: Да тако је.

Председник већа: Питање да ли се сећате тих Ваших изјава и да ли остајете при тим Вашим исказима? Да ли остајете при томе што сте тада изјављивали?

Сведок Ардијан Кељменди: Да стојим иза изјаве коју сам дао?

Председник већа: Добро. Имајући у виду да је промењено веће односно већина већа, било би добро да нам он укратки исприча његово сећање везано за конкретан догађај о којима се већ раније изјашњавао. Дакле да нам сад укратко понови чега се сећа везано за тај дан. Када је то било и шта се десило?

Сведок Ардијан Кељменди: Био је 14. мај 1999. године, дан петак. У раним јутарњим сатима око 7 ујутру тачније, окупили су нас у насељу Хасан бегај, бећај, тамо када су стигле наоружане снаге, као што сам и раније говорио ту су почели са различитим тортурама и са свим осталим стварима. Био сам присутан када је било свакоразних малтретирања. Ту су убијени чланови моје породице, не само да су ту убијени људи већ су и запаљена тела. Након што се све ово издешавало ...

Председник већа: Само га прекините кад је већ рекао чланови своје породице само његове, нек каже који су.

Сведок Ардијан Кељменди: Отац Ибер Кељменди, старији стриц Скендер Кељменди, млађи стриц Бесим Кељменди, брат од стрица Ердоган Кељменди, брат од стрица али од мог оца значи Дем Кељменди, такође Ибрахим Кељменди он је био брат од стрица мог оца и Ментор Кељменди такође брат од стрица мог оца.

Председник већа: Добро. Наставите.

Сведок Ардијан Кељменди: Било је свакоразних тортура, ја сам лично преживео тортуру. Узели су нам новац, ствари које смо имали, бижутерију, сатове. Мојој породици су конфисковали односно одузели камион, касније још један камион, укупно два, кућа је у целости изгорела. Породица је преживела страшну тортуру. Ја од батина које сам добио тог дана имао сам и још увек имам последице и много, много, много тога још. Е сад не знам јел` сам укратко говорио о свему овоме, е сад ако имате неко питање да вам конкретније причам о свему овоме.

Председник већа: Мало само конкретније, да ли је дошло до поделе мушких и женских, ко је где одведен, у које двориште, кућу и шта је ту било? Мало конкретније да нам испричате где су мушкарци, где су жене и деца, у колико група су били подељени и тако даље.

Сведок Ардијан Кељменди: Да, подељени су жене и деца, а нас мушкарце су држали поред гробља, држали смо руке увис и раздвојили су нас тако, били смо у одвојеним групама. Жене су биле у дворишту Саљи Гашија, после неког времена су и мене пребацили тамо, био сам и ја са њима.

Председник већа: У двориште чије су њега пребацили?

Сведок Ардијан Кељменди: Говорим о дворишту Саљи Гашија, након тога је неко је покушао да га убади у кућу која је касније изгорела. Тамо је била моја мајка, биле су моје стрине и доста, доста још жена и деце, или је ту већи део села, дакле из свих насеља су људи били у том дворишту.

Председник већа: Добро, и шта је још било након тога? Неки војник је хтео да Вас убади у кућу да изгорите како сте рекли и шта је после било? Шта се десило?

Сведок Ардијан Кељменди: Да, али он је говорио српским језиком тако да ја нисам ништа разумео, ја сам само раменима онако чудно се и нисам знао шта да кажем, а он је у једном тренутку рекао као што ми на албанском кажемо користимо реч, односно глагог „дјег“ то значи изгорети, али он је рекао калу, калу, а калу исто у дијалекту значи да хоћеш да изгориш. Други војник ме повукао и питао ме где ти је

мајка, моја мајка иако је била ту ја њу од стреса нисам видео, међутим видео сам стрину Шпресу Кељменди. После тога је дошао други војник, иако сам стајао поред моје стрине, односно Шпресе Кељменди он ме повукао и рекао седи да возиш трактор. Нисам знао српски, али Шпреса је знала, разумела је српски и рекла ми је шта он говори и онда ме саветовала, рекла је немој да излазиш хоће да те убије. Када сам изашао напоље било је доста представника војске и полиције, доста су ме тукли и чак су буквално као да су се такмичили ко ће више да ме бије. После тога сам видео групу мушкараца, они су држали руке иза тела и ишли су напред, у правцу куће која је касније изгорела. Касније у тој кући смо пронашли Бесима Кељмендија, то је мој стриц и Ердогана Кељмендија брата од стрица, и да вам кажем ја са Ердоганом сам одрастао и то је био један једини дан да нисмо били заједно, цео живот смо провели заједно. Натерали су ме да скупим све што се ту налазило испред, натерали су ме да сакупим све, да узмем све те ствари које су се налазиле испред, један од војника је држао цак, могу да кажем да ме је тај цак асоцирао на цак за кафу. Ту сам убацио све што сам налазио ту на земљи, толико сам журио јер су ме и за време док сам скупљао те ствари по земљи, тукли су ме, и толико сам журио да сам чак и каменчиће скупљао и бацао у тај цак. После неког времена сам видео камион који долази према нама, ја сам мислио да то, да камион вози стриц Скендер, трчао сам према камиону, мислио сам да камионом управља мој стриц Скендер, међутим на огледалу сам видео да није стриц, већ војник, војник управља тим камионом и могу да кажем, мислим да он није ни знао чак да вози камион. Имао је неку мараму овде.... и сада ви видите како показује..... могу да кажем да је то марама ето... тако нешто.

Председник већа: Преко уста, ајте зато што се то не, преко уста или преко чега марама, нека опише?

Сведок Ардијан Кељменди: Е овде од носа па на доле.

Председник већа: Добро. Даље.

Сведок Ардијан Кељменди: Затим сам ушао у трактор, овде близу био је један трактор, после тога сам, односно том приликом сам видео војника који је изашао из куће Сахида Гашија, и у тој кући смо пронашли доста мртвих и спаљених тела, седео сам на том трактору и видео сам, том приликом сам видео да војник држи оружје, мало веће оружје онако и из цеви се у том тренутку видео дим, да излази дим. Док сам се ја чудило и гледао у правцу њега и тог оружја, он је прескочио неке жице, то су биле неке жице и прешао тај део. Сишао сам са трактора, ту сам видео Чауша Љушија, био је ту са једним војником, нешто је разговарао, тачније војник није разговарао, али Чауш је њему нешто објашњавао. После тога Чауш је пронађен мртав у једном ВЦ-у, могу да кажем да није ни био завршен тај ВЦ али ту у неком делу села. Ту сам видео и када су запалили возило од Чауша Љушија, тачно близу куле Ибиша Гашија, то говоримо о каменој кули. С обзиром да је то све јако близу када сам дошао из правца моје куће, видео сам да гори и моја кућа, моја кућа има само један спрат, дакле цела кућа имала је 300 метара квадратних, тачније да кажем приземље и спрат. Много сам се узнемирио када сам видео да гори кућа. Када сам дошао до моје куће, тачно до испред врата видео сам два војника и ту је био и паркиран цип. Међутим када сам дошао ту, трчао сам према том неком пољу или неко долини, ту су нам били паркирани трактори јер смо за сваки случај паркирали тракторе ту и мислили смо у случају да нешто затреба или да треба сада да бежимо, а знамо сви како смо бежали на Косову и шта се све издешавало, отишао сам узео сам трактор, ту је био и Суљ Кељменди и један мали из породице Љуши. Отишао сам по трактор и када смо довели тракторе, и ту тачно код моје куће је стајао камион и ту

су биле жене, била су деца, од моје куће до магистралног пута који води ка Приштини има око 170 до 200 метара, дакле изашао сам на тај пут и тако у колони смо ишли све до фабрике на уласку у Пећ. Ту су били полицајци, војници и били су као неки постблокови, тачније као неки пунктови и требало је сада да прођемо поред њих. Ту су били војници, полицајци као што сам малопре рекао, питали су нас, конкретно један војник ме нешто питао, носио је наочаре, дизао их је на главу, спуштао и убрзо након тога су нас вратили назад. И још једном су нас натерали да изађемо, други пут су нас вратили. Брновић, полицајац из Полицијске станице у Клиничини, сећам се јако добро њега, сећам се јако добро да је натерао људе из колоне да се враћају, односно да улазе у преко неких путева тамо у село, међутим ми смо тражили да дођемо, да се вратимо у наше куће. И да кажем и тамо, пардон, када смо стајали у колони Брновић такође је био тамо присутан. За сада толико.

Председник већа: Тужиоче?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Имајући у виду да сте Ви Вашим питањима исцрпели моја питања која сам планирао да поставим сведоку у основном испитивању, а посебно имајући у виду чињеницу да је сведок у свему остао при изјави коју је дао на главном претресу 04. октобра 2011. године, те изјави коју је дао истражном судији у предмету Ки.По2 83/10, где је детаљно објаснио своја сазнања везано за конкретан злочин, а посебно имајући у виду и чињеницу да је сведок у свему остао код своје изјаве коју је дао 20.01.2010. године, у седишту ЕУЛЕКС-а у Приштини, ја питања за овог сведока немам.

Председник већа: Браниоци.

Сведок Ардијан Кељменди: Да, да, ја стојим иза својих речи.

Председник већа: Браниоци? Изволите укључите, представите се.

Адвокат Борислав Борковић: Господине Кељменди заиста ми је жао, искрено ми је жао због губитка чланова Ваше породице, али морам да Вас питам неке ствари конкретно. Да ли сте Ви видели свако од ових убистава које сте побројали, очима својим?

Сведок Ардијан Кељменди: Ја сам доста њих видео када су се кретали рукама увис. И од тих лица скоро су сви убијени, дакле потврђено је да су убијени.

Адвокат Борислав Борковић: Господине Кељменди где је убијен Брахим Кељменди? Тачно ми реците локацију, место и где сте Ви тада били?

Сведок Ардијан Кељменди: Ја конкретно о Брахиму не знам шта да кажем, али могу да кажем да све о њему и његовом убиству зна Реџ Кељменди јер су они били заједно. У једном тренутку Реџ, како Реџ говори, у једном тренутку су они били и у мом дворишту.

Адвокат Борислав Борковић: Господине Кељменди ја Вас питам да ли сте Ви видели где је убијен и како је убијен Брахим Кељменди? Јесте ли видели или нисте видели?

Сведок Ардијан Кељменди: Ја сам Брахима Кељмендија видео на почетку, касније га нисам видео, мој одговор гласи све о њему зна Реџ Кељменди.

Адвокат Борислав Борковић: Је ли могу да кажем....

Председник већа: Бранилац пита, дакле и одговор би требао да буде прилично једноставан, да ли је видео или није видео његово убиство?

Сведок Ардијан Кељменди: Нисам видео.

Председник већа: Добро.

Адвокат Борислав Борковић: Господине Кељменди, да ли сте видели убиство Ментора Кељмендија, и где се оно десило ако сте га видели?

Сведок Ардијан Кељменди: Убиство Ментора Кељмендија нисам видео, он је убијен у соби Дема Гашија, заједно са Ердоган Кељмендијем, његово спаљено тело сам видео и својим рукама сам остатке тела убацио у најлонску кесу.

Председник већа: Извините браниоче, оно је Ваше прво питање било на месту и можда ће ускратити сва ова после.

Адвокат Борислав Борковић: Нека, нека, имам још нешто.

Председник већа: Не, не, али није Вам одговорио на то.

Адвокат Борислав Борковић: Молим?

Председник већа: Није Вам одговорио на то питање и биће можда једноставније, које је убиство видео својим очима, то је Ваше питање са почетка?

Адвокат Борислав Борковић: Јесте.

Председник већа: Па да не бисмо ишли име по име...

Адвокат Борислав Борковић: Али хтио сам на овакав начин, али добро ајде, које је убиство видео од свих ових убистава лица, његових сродника, које наводи да су том приликом убијени, која је он лично видео?

Председник већа: Да ли је и које видео?

Сведок Ардијан Кељменди: Још једном рекао сам и мало пре и говорим сада, ја сам њих видео у тренутку када су ишли, кретали са подигнутим рукама, односно рукама у вис, неки од њих су убијени у дворишту Саљи Гашија.

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: И сада наводи даље где су се све налазили.

Председник већа: Да ли је он лично видео како неко убија некога...

Адвокат Борислав Борковић: Пуца.

Председник већа: Пуца, убија, лишава живота на било који начин неко друго лице, и како и кога?

Сведок Ардијан Кељменди: Директна убиства својим очима нисам видео.

Адвокат Борислав Борковић: Хвала, немам више питања.

Председник већа: Изволите колега Ђорђевићу.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Господине Кељменди, у данашњем испитивању, саслушању, испитивању већ како се то зове, рекли сте да су били полицајци и војници, догађај који описујете да су у њему учествовали полицајци и војници, да ли можете да нам опишете ако се сећате како су били обучени полицајци, како су били обучени војници и по чему сте их разликовали?

Сведок Ардијан Кељменди: Као што сам и раније давао изјаву и говорио о томе, припадници полиције су били обучени, односно они су били камуфлирани сви, маскирани, међутим Брновић је био обучен као полицајац.

Судски тумач Еда Радоман Перковић: Брновић је био обучен као полицајац, а остали су били камуфлирани, тако је рекао.

Председник већа: Каже Брновић да је рекао да га зна као полицајца, а не да је био обучен као полицајац.

Судски тумач Еда Радоман Перковић: Сведок је рекао „иште ивешус и полиц“ – био је обучен као полицајац, а Ви судија га питајте поново па ћу првести још једном.

Председник већа: Ајте још једном то питајте, шта сте рекли за Брновића, дакле Ви њега...

Сведок Ардијан Кељменди: Као што сам рекао и малопре, када смо били на магистралном путу, Брновић се кретао у неком возилу, видео сам га тамо и натерао нас је да улазимо из другог правца у село.

Председник већа: Добро.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Моје питање је било везано за ово место где су били окупљени испред Мухаремове куће или тако већ где су се налазили, па пошто је рекао да су били и полицајци и војници, у том само догађају, а не везано за возњу до Пећи и назад, и да проширим сада питање, да ли може да определи колико је било полицајаца, а колико војника, не наравно тачно али отприлике?

Сведок Ардијан Кељменди: Моје изјаве имате, ја не могу сада да наводим тачан број, ту је било доста људи у селу, имате моја сведочења од раније, рекао сам како су били обучени тако да можете да видите.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Ако можете мало прецизније, да ли је ту било више полицајаца, мислим бројчано не један, Ви сте поменули Брновића, али да ли је било више полицајаца или два, три или више десетина, или?

Сведок Ардијан Кељменди: Ја сам рекао, на почетку видео сам по троје, четворо, затим видео сам тамо код куће некога, видео сам код места где су, односно у дворишту где су биле жене и деца, ја се сада нисам бавио статистиком, не могу ни сада да се бавим статистичким подацима, не знам тачан број, не знам да ли је неко од мештана видео и бројао, сада заиста не знам, не могу да кажем тачан број.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Још само једно питање судија, да ли може да каже шта су радили полицајци, а шта су радили војници, конкретне радње обзиром да је рекао укупно деловање?

Сведок Ардијан Кељменди: Одговорићу, односно даћу један кратак одговор, починили су злочин, убили су ми породицу, запалили кућу, тукли су ме.

Председник већа: Питање браниоца да ли су то они радили заједно или је то радила полиција, а не војска, или неки део војске, неки део полиције, чега се Ви сећате везано за тај догађај у смислу поделе на војску и полицију, да ли су сви све радили или је неко нешто радио?

Сведок Ардијан Кељменди: Сви су били укључени, неко је тукао, неко је малтретирао више, неко је пљачкао.

Председник већа: И војска и полиција?

Сведок Ардијан Кељменди: Да. Ја сам видео брат, од стрица је носио ланац, златни ланац око врата и један од њих му је скинуо и ставио у цеп, како да вам кажем учинили су све, починили су све значи све што се могло урадити, урадили су.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Захваљујем.

Адвокат Горан Петронијевић: Само једно питање имам, господине Кељменди кажите ми да ли је било одузимања возила?

Сведок Ардијан Кељменди: Да.

Адвокат Горан Петронијевић: Сећате ли се тих возила?

Сведок Ардијан Кељменди: Узели су камион, тај камион је припадао мојој породици марке „Мерцедес 1624“ црвене боје и од Дема Кељмендија су узели возило марке „Пежо“. А аутомобил Чауша Љушија су тамо запалили. Е сада пошто сте ми поставили ово питање, ако ми дозвољавате да нешто додам.

Адвокат Горан Петронијевић: Само кажите.

Сведок Ардијан Кељменди: После неког времена, извесног времена су нам узели и камион марке „Мерцедес 2228“, постоји жив је сведок албанске националности

који зна коме је довезао тај камион у Србију и имамо информације да камион је још увек у Србији.

Адвокат Горан Петронијевић: Од путничких возила? Да ли је било других путничких возила? Да ли се сећа неког возила марке „БМВ“?

Сведок Ардијан Кељменди: Ја се не сећам. Лично не знам да кажем ништа друго осим овога што сам рекао, значи ја хоћу да говорим и рекао сам све оно што сам видео својим очима, о овом возилу које Ви помињете не знам ништа. Можда у неком другом делу села.

Адвокат Горан Петронијевић: И само још једно питање, јел Ви данас живите у селу Ћушка?

Сведок Ардијан Кељменди: Да.

Адвокат Горан Петронијевић: Да ли сте ту живели и у лето 2003. године?

Сведок Ардијан Кељменди: Да, одувек.

Адвокат Горан Петронијевић: Хвала. .

Адвокат Небојша Перовић: С обзиром да сам био бранилац окривљеног Брновића из пијатета према покојнику морам да поставим следеће питање сведоку. Ви сте у исказу који сте дали у, сад овде не видим датум, још код истражног судије Драгана Мирковића, 13.03., само час извињавам се....

Председник већа: Не пише датум.

Адвокат Небојша Перовић: Не пише датум.

Председник већа: Кажите само код истражног судије и ...

Адвокат Небојша Перовић: У сваком случају то је из 2010. године саслушање код истражног судије у овом суду, био сам и ја присутан. Тада сте се потпуно другачије изјаснили у односу на Брновића, пре 7 година. Тада сте се изјаснили ево прочитаћу вам, истражни судија, да не бих сад све читао, каже истражни судија: „Када сте после тога изашли на главни пут кажете да сте видели Брновића, је ли он прилазио колони?“

Председник већа: Кажите само страна. Имате страну транскрипта, тужилац пита да би пратио.

Адвокат Небојша Перовић: Па тужилац би требао да зна предмет.

Председник већа: Па и Ви читате.

Адвокат Небојша Перовић: 175м пише, не знам сад, нема обележја страна, м, н, њ, да 175м.

Председник већа: Добро.

Адвокат Небојша Перовић: Поновићу питање истражног судије: „Када сте после тога изашли на главни пут кажете да сте видели Брновића, је ли он прилазио колони“. Онда одговарате Ви Ардијане: „Трактори су били паркирани пола на асфалту, пола на тротоару, он је долазио аутомобилом, гледао, ишо је полако, причао нешто, претпостављам да је то радио веза, ја то нисам знао“. „Је ли причао са неким“ пита истражни судија, „како сам га ја видео два-три пута гледао је причао је“, „Је ли причао са неким од људи у колони“, сведок Ардијан Кељменди: „Мислите на Брновића, ја га нисам видео и није била мала колона сад да ја могу да видим све“. Сведок је то изјавио пре 7 година када је апсолутно, само што је постојала чињеница да се тада много боље сећао него данас. А сада нам у фебруару 2017. сведок наводи како је Брновић наилазио и терао их је и говорио им да иду неким путем пречицама како је већ био превод. Зашто се Ваш исказ разликује? Зашто сада другачије говорите? Зашто сада другачије сведочите? Јел` знате да сте положили заклетву?

Председник већа: Сачекајте да одговори. Много је то питања одједном.

Адвокат Небојша Перовић: Ови преводиоци су брзи.

Сведок Ардијан Кељменди: Ја говорим истину и сећам се и говорим вам оно чега се ја сећам. Видео сам га, лично сам га видео, чак у једном тренутку сам седео иза трактора, седео сам на асфалту када сам га видео.

Адвокат Небојша Перовић: Ви то нисте рекли 2010. године.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Погрешно се предочава.

Адвокат Небојша Перовић: Молим тужиоца да не упада у реч, ја сам читао страницу „н“ и предочио сведоку „н“.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Ако дозволите. Питања, ја ћу мало раније да кренем.

Председник већа: А па нећемо сад у двоглас.

Адвокат Небојша Перовић: Председничке извините, јел` могу ја да завршим питање ...

Председник већа: Бранилац поставља питања али ...

Адвокат Небојша Перовић: Па не може тужилац да ускаче да би постављао питања ...

Заменик тужиоца за ратне злочине: Није питање истражног судије „Да ли сте видели Брновића“, питање...

Председник већа: Јел` ви читате како пише?

Заменик тужиоца за ратне злочине: Питање истражног судије гласи: „Је ли он причао са неким људима“.

Адвокат Небојша Перовић: Па ја сам то прочитао ...

Заменик тужиоца за ратне злочине: Одговор гласи: „Није, ја га нисам видео да прича с неким људима“.

Председник већа: Тако је и прочитао.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Није тако прочитао. „Је ли причао са неким људима

Адвокат Небојша Перовић: Молим вас да ме заштите од тужиоца у ...

Председник већа: Ево овако, Ви читајте, Ви пратите ...

Адвокат Небојша Перовић: Ја сам прочитао транскрипт, па стварно ја не, ја сам прочитао како пише председниче.

Председник већа: Добро, сведок се на то изјаснио, Ви сте му то предочили, он се изјашњава да се тога сећа.

Адвокат Небојша Перовић: Добро, ми имамо после право и да поднесемо кривичну пријаву за давање лажног исказа, јер се разликује ...

Председник већа: Ви што имате право Ви користите се правима.

Адвокат Небојша Перовић: То је наше право, али би само било да добијемо ми одговор шта има сведок да каже за ово. Моје следеће питање, да ли је сведоку познато да сада, данас 2017. године неко од житеља Ћушке који и даље живе у Ћушкој, или можда живе у Пећи или у Приштини небитно већ, има статус борца ОВК из рата? Неко од Ваше родбине, комшије, пријатеља и тако даље.

Сведок Ардијан Кељменди: Говорим у своје име у име породице Кељменди, зове се насеље Бинака, нико нема статус ...

Адвокат Небојша Перовић: Не, не, не питам о породици...

Председник већа: Само да заврши преводилац.

Сведок Ардијан Кељменди: Говорим у своје име, у име породице Кељменди, у нашој породици у нашој фамилији нико нема такав статус, осим жене које имају статус односно воде се као жене које су изгубиле мужеве током рата, страдалих, то су жене страдалих уствари.

Председник већа: Чекај, довршите, довршите. Он хоће да доврши, па преведите још.

Сведок Ардијан Кељменди: Чак су ми нудили пошто сам сведок догађаја и рекли су ми да ја могу да добијем ту неки статус, рекао сам не, ја сам способан могу да

радим иако су ми нудили да добијем неку надокнаду зато што сам ето учествовао у овом догађају, рекао сам не, ја сам способан да радим, дајте некоме коме је потребније.

Адвокат Небојша Перовић: Моје питање, ако сведок није најбоље разумео, да ли познаје, не причамо о породици Кељменди, него уопште из села Ћушке да ли вам је познато да неко има сада статус борца, зато што је нама то познато, значи постоји на сајтовима тачан списак припадника ОВК који су учествовали у рату, и ако зна потпуно је излишно да нам не саопшти а са друге стране законом је дужан да нам каже све што му је познато.

Сведок Ардијан Кељменди: Ја само могу да говорим о свом статусу, могу да кажем да се борим ...

Адвокат Небојша Перовић: Господине да ли вам је познато или не?

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Рекао је да му није познато и сад ја цитирам ...

Адвокат Небојша Перовић: Моје следеће ...

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: ... па каже „ако тебе занима ти види да ли има, ја нисам компетентан нити да одговорим“.

Председник већа: Следеће питање.

Адвокат Небојша Перовић: Добро. Следеће моје питање. Да ли му је познато да ли су му позната сва мушка лица, ево ајде тако ћу под претпоставком да у то време жене нису ратовале, да ли му је познато, да ли су му позната сва мушка лица која су сведочила овде у овом поступку? Да ли зна ко је све долазио да сведочи овде и у Приштини пред ЕУЛЕКС-ом и тако даље?

Председник већа: А која је сврха тог питања мислим...?

Адвокат Небојша Перовић: Па зато што мора да се провери по налогу Апелације да ли је неко био учесник и да ли је неко од учесника као који је сведок био припадник ОВК-а.

Председник већа: У том смислу сам ја разумео оно Ваше питање од малопре, али сад ово ...

Адвокат Небојша Перовић: Не, ово је од малопре да ли је био неко од бораца који је страдао тада па има статус палог борца, а ово је сада да ли је неко од сведока има статус борца.

Председник већа: Кад сте га питали за цело село ја рачунам да се то односи на сведоке и ...

Адвокат Небојша Перовић: Не, не, то је било за борце, уопште да су страдали тог дана, а ово је сада конкретно само за сведоке у овом поступку.

Председник већа: Добро. Онда питајте конкретно ...

Адвокат Небојша Перовић: Па питао сам га ...

Председник већа: ... да ли вам је, да ли му је познато да ли ...

Адвокат Небојша Перовић: Да ли је неко од сведока мушкараца у овом поступку био, има статус борца ОВК?

Председник већа: Да ли му је познато?

Адвокат Небојша Перовић: Па то сам питао, можда сам се другачије изразио.

Сведок Ардијан Кељменди: Ја говорим и одговарам за себе, говорим у своје име, знам који је мој статус, ја се борим, радим за своју породицу да би могао да издржавам своју породицу. Нисам ни компетентан а нити хоћу да говорим о статусима других лица.

Председник већа: Добро.

Адвокат Небојша Перовић: Добро. Не знам да ли неко од колега има даље питања, ако, ставио бих само примедбу на исказ овог сведока ...

Председник већа: Ајте на крају примедбе да ми, ставићете на крају примедбе.

Адвокат Небојша Перовић: Мислим да нема више нико због тога.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Ја имам једну примедбу која је врло актуелна док је сведок овде.

Председник већа: Сачекајте за то. Да ли неко од оптужених има питања? Не. Колега не знам дал` сам вас прескочио... Ђорђевићу јел` имате питања? Немате или сте и ви на примедбама.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Не ја немам питања али сам заборавио да се сведоку захвалим што је дошао овде јер био бих врло задовољан да и остали сведоци дођу овде дају исказ пред овим судом, јер би то помогло да се утврди истина.

Председник већа: Добро. Пре него што пређемо на примедбе пошто сам разумео да су у питању примедбе... У чије двориште су вас увели, да се вратимо на почетак, кад су поделили, одвојили мушкарце од жене и деце па су вас увели у двориште, чије? Данас сте рекли Сали Гашија.

Сведок Ардијан Кељменди: У двориште Сали Гашија. Е сад он је Сали Гаши званично по документима је Сали Гаши, међутим село га познаје као Сали Реца.

Председник већа: Довољно, довољно. Зато што у једном моменту рекао на једном од записника Сали Реца данас Сали Гаши, зато питам.

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: То му је име оца, рекао је, Реџа.

Председник већа: Да. Рекао је у једном моменту да су се српски војници расправљали шта с њим да раде кад су хтели да га убаце, кад су хтели да вас убаце у кућу запаљену.

Сведок Ардијан Кељменди: На почетку су мене повукли ту сам видео Сефедина, ја сам се уплашио нисам знао дал` да кренем било ме је страх.

Председник већа: Разумео сам тај део и разумео сам кад је објашњавао везано за изгорети чини ми се термин који је разумео, али како је разумео да су се расправљали шта са њим да раде, ако не зна српски.

Сведок Ардијан Кељменди: Дакле ја сам био у групи са мушкарцима, дошли су повукли су ме, извукли су ме из те колоне и ја сам ту видео једно возило а на том возилу горе је стајало оружје, мало веће оружје. Е ту сам видео двојицу који разговарају због тога сам рекао.

Председник већа: Ал` не да разговарају, у једном моменту је изјавио на једном од записника да су се расправљали шта да ураде са њим. Да ли се тога сећа? Војници су га гурали тамо-амо, расправљали се шта да ураде са њим.

Сведок Ардијан Кељменди: То се десило у дворишту. Ја сам то, рекао сам да се то десило у дворишту када су ме двојица подигла горе и вукла су ме један на једну страну

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: И сад показао је руке па

Сведок Ардијан Кељменди: Толико да су ме рамена болела.

Председник већа: Добро. Војник који је изашао из куће Сахита Гашија коме је излазио дим из пушке, данас сте то описали, да ли сте имали неки контакт са тим војником?

Сведок Ардијан Кељменди: Само се сећам да је тај војник имао шешир. Колико се ја сећам како се мени учинило имао је већи нос и био је мало савијен онако.

Председник већа: Да ли је он имао контакт са тим војником физички контакт?

Сведок Ардијан Кељменди: То се односи на војника који је пуцао.

Председник већа: А шта је показао на нос нешто чини ми се, јел` поменуо нос пре овога, ја само сам видео ал` нисам... Јел` поменуо нос у свом сведочењу? А већи нос. А моје питање поново јел` имао контакт неки, јел` га ударио тај војник?

Сведок Ардијан Кељменди: Ја сам седео...

Судски тумач за албански језик Еда Радоман Перковић: Каже на како се он сад изражава на столици на трактору.

Сведок Ардијан Кељменди: И онда је дошао и ударио ме.

Председник већа: Чиме?

Сведок Ардијан Кељменди: Тим оружјем. Некако направио је неки покрет онако па ударио ме оружјем и само сам видео да ми излази крв.

Председник већа: Добро. Да ли се придружујете кривичном гоњењу оптужених, да ли тражите да буду оглашени кривим?

Сведок Ардијан Кељменди: Да наравно желим да се они прогласе кривим и да колико год буду добили колико год буду кажњени то ће бити, за нас ће бити мало зато вас молим као суд да се постарате да добију што веће казне.

Председник већа: Ако буду оглашени кривим наравно.

Сведок Ардијан Кељменди: Наравно, нормално, нормално, ако се прогласе кривим.

Председник већа: И да ли истиче имовинско-правни захтев, дакле да ли тражи накнаду штете?

Сведок Ардијан Кељменди: Наравно да имамо захтев међутим тренутно сам дошао само да сведочим и да говорим истину.

Председник већа: Добро. Дакле овако... Не мора сад да определи висину али довољно је што је рекао.

Дакле придружује се кривичном гоњењу оптужених и истиче имовинско-правни захтев који сада, чију висину сада не може да определи. Јел` тако?

Сведок Ардијан Кељменди: Нисам дошао да сведочим због тога, дошао сам, чекао сам 17 година да причам о свему овоме, међутим када дође време да причам о одштети и о трошковима и о свему онда ћу донети друге доказе и само ћемо према тим доказима да тражимо одштету. Ја припадам, односно ја долазим из такве породице која нема велике апетите.

Председник већа: Добро. Браниоче Ви сте нешто хтели. Представите се поново.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Бранилац Ђорђевић Мирослав. Сматрам да је сведок још увек под заклетвом, а моје питање је да ли сведок зна ко су оптужена лица у овом предмету?

Сведок Ардијан Кељменди: Позив ми је стигао за Топлица.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Ви сте то из позива видели, али да ли знате ко је оптужен у овом предмету?

Сведок Ардијан Кељменди: Кажем вам да сам ја дошао, скинуо сам радну униформу, био сам на послу, скинуо сам униформу, дошао сам, нит` сам отварао интернет, нит` сам се информисао, ништа ме није занимало, дошо сам само да говорим истину и да тражим правду.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Зашто би вам био потребан интернет ако сведочите о ономе што сте видели.

Председник већа: Апропо, то је апропо питања колеге Перовића који помиње интернет, знам о чему се ради, немојте сад полемисати на ту тему.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Не полемисем. Моје питање је, судија вас је питао председник већа да ли се придружујете оптужби да ли тражите да буду оптужени оглашени кривим и кажњени, Ви сте рекли да се придружујете, а из Вашег претходног одговора се види да и Ви не знате ко су оптужени. Моје питање ...

Председник већа: Морам да вас прекинем зато што он и не мора да зна, на моје додатно, додатни коментар уколико буду оглашени кривим он је додао наравно, дакле која год да су лица ако буду оглашена кривим он се придружује кривичном гоњењу. Не мора он да зна ко су крива лица, али хоће да ти који су то починили одговарају.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Ја се председниче извињавам, ако је речено која год да су лица придружује се гоњењу, то је сасвим нешто друго у односу на ово што сам ја разумео.

Председник већа: Он се придружује гоњењу оптужених за оптужницу која је стала на правну снагу, и он са пуним правом то може да каже као што и сви то оштећени говоре, не мора да зна која су наравно.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Моје додатно питање, ако не зна ко су оптужени, а сведочи о догађајима због чега тражи да буду оптужени оглашени кривим и кажњени, на основу чега је то његово убеђење да су то ова лица?

Председник већа: Е ја ћу да одговорим уместо сведока, а то је вероватно поверење у надлежни државни орган, то јест заменика тужиоца за ратне злочине и оптужницу која је не знам да ли је потврђена или је стала на правну снагу већ у којој је то фази било по ком закону, и нећемо даље. Имате неко ново питање?

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Па не, само констатација, то значи не би га тужилац, не би их тужилац тужио да нису криви, је ли то мислите?

Председник већа: Није, наравно да није колега знате и сами.

Адвокат Мирослав Ђорђевић: Добро.

Председник већа: Изволите.

Адвокат Горан Петронијевић: Сведок је поменуо униформу, шта Ви радите сада, шта сте по занимању?

Сведок Ардијан Кељменди: Ја имам, односно радим у својој продавници, држим продавницу прехрамбених производа, а моја супруга кува и тако продајемо и њене, сада ако хоћете детаљно сокове, паприку и тако даље.

Адвокат Горан Петронијевић: Не морате, него сам у преводу чуо да је дошао и скинуо униформу...

Сведок Ардијан Кељменди: Радну униформу.

Адвокат Горан Петронијевић: А радну, извињавам се. Повлачим питање.

Судски тумач Еда Радоман Перковић: Преведено је радна униформа.

Председник већа: Хвала лепо, трошкове нисте тражили, за долазак, а и довели су Вас.

Сведок Ардијан Кељменди: Трошкове не тражим, тражим само правду. Мој лични захтев, захтев моје породице, захтев мојих сељана је да тражимо правду.

Председник већа: Добро, хвала лепо што сте....

Сведок Ардијан Кељменди: Нације треба да се уједине а не да се дешавају овакве ствари.

Председник већа: То сте у праву. Хвала лепо што сте дошли.

Сведок Ардијан Кељменди: Хвала вам.

Председник већа: Лична карта Ваша. Колега Петрушићу Ви остадoste, тек сада видим да је, али добро.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Ја молим да се нешто забележи овде.

Председник већа: Кажите.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Приговор на предочавање поштованог колеге Перовића део транскрипта из изјаве сведока који је био овде, и то само један део који је истргнут из контекста да би се сведок у унакрсном испитивању рекао или према очекивању одбране рекао да није видео Брновића, међутим тај транскрипт је апсолутно јасан и није добро предочен сведоку, ако дозволите ја ћу га прочитати.

Председник већа: Прочитајте.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Дакле овако, истражни судија: „када сте после тога изашли на главни пут кажете да сте видели Брновића, је ли он прилазио колони“?, одговор сведока: „трактори су били паркирани пола на асфалу пола на тротоару, он је долазио аутомобилом“, значи Брновић, „гледао, ишао полако, причао нешто, претпостављам да је то радио веза, ја то нисам знао“, истражни судија: „је ли причао са неким?, одговор: „како сам га ја видео два, три пута гледао причао је“, сада

иде онај спорни део „је ли причао са неким од људи у колони?“, значи колона где се сведок налази, одговор: „мислите на Брновића, ја га нисам видео и није била мала колона сад да ја могу да видим све“, молим лепо.

Председник већа: Е па то ћемо видети кроз транскрипт.

Заменик тужиоца за ратне злочине: Кроз транскрипт је прочитано следеће јеси ли причао.... мислите на Брновића ја га нисам видео....тачка и онда следи унакрсно испитивање зашто си рекао да си га видео.

Председник већа: Добро, Ви сте то рекли, имамо снимљено на транскрипту шта сте Ви предочавали и утврдићемо.

Адвокат Небојша Перовић: Дозволите председнице молим Вас, ја морам да ставим сада примедбу на читање....

Председник већа: На примедбу?

Адвокат Небојша Перовић: Молим Вас, примедбу на начин читања транскрипта са главног, из истражног поступка, јер тужилац је себи дао слободу па је у оквиру текста који је читао убацивао своје закључке и објашњавао нам је текст, па каже ту је мислио на Брновића, па је ту мислио ово, па је ту рекао оно, значи сада када је тужилац читао није нам прочитао онако како пише, а ја сам тај који је прочитао како пише уз сво дужно поштовање колеге тужиоца, он каже овако, он је долазио аутомобилом, мисли на Брновића, значи Ви нама тумачите овде записник поштовани тужиоце, немојте.

Председник већа: Добро. Искључите микрофон. Имамо снимљено шта сте Ви предочавали, како сте предочавали, имамо снимљено Вашу примедбу и то ћемо видети шта је. Срећко? Е изволите.

Констатује се да по одобрењу председника већа главни претрес напушта адвокат Ненад Петрушић, у наставку ће га мењати адвокат Перовић Небојша уз сагласност оптужених.

И Мишић нам остаје за оно да видимо.

Адвокат Небојша Перовић: Је ли дозвољавате примедбу да ставим....

Председник већа: Колега, е сада је већ изашао, кажите Срећко.

Оптужени Срећко Поповић: Добар дан.

Председник већа: Добар дан.

Оптужени Срећко Поповић: Моје поштовање господо. Примедбу на излагање и једног и другог сведока, нисам хтео да се укључујем него сам чекао само примедбу да дам, прво госпођа је у исказу претходном описала тачно сведока сарадника господина Рашковића у оригиналу га је описала, сада га није описала, значи да јој је неко забранио да то она каже. У претходном је рекла да је познала плавог, па високог који је пуцао и по

дворишту и по свињцу и по кокошарнику и шта ја знам шта је све и где је пуцао, а данас од тога ништа није изјавила. А у оригиналу је тада описала сведока сарадника.

Председник већа: Добро.

Оптужени Срећко Поповић: Код господина овог дотичног....

Председник већа: После овог, да, добро.

Оптужени Срећко Поповић: Другог сведока, тврди седам сати ујутру. Седам сати ујутру лагао је чим је зинуо, а и све што је изговорио овде је лагао. Прво, ја у седам сати ја сам рекао да сам био и у Ћушку и у Пављане и у Захаћ и цео Косово и Метохију нема где нисам био, дотични господин је описао то све да се дешавало око седам сати, немогуће. Немогуће. То су моје примедбе и свега овог догде је дошло. Дотични господин и господа из тужилаштва упорно покушавају нешто што је недоказиво. Нисам ја....

Председник већа: То већ нису примедбе, то је завршна реч.

Оптужени Срећко Поповић: Не завршна реч ће, не знам да ли ћу жив бити.

Председник већа: Хоћете, хоћете.

Оптужени Срећко Поповић: Нећу јер ћу извршити самоубиство ако ме натера правосуђе Србије које више није правосуђе.

Председник већа:

Упозорава се оптужени Срећко Поповић да не вређа углед и достојанство суда под претњом новчаног кажњавања.

Срећко нећу Вас удаљити следећи пут, него ћу Вас новчано казнити. Морате да водите рачуна шта причате.

Оптужени Срећко Поповић: Ја причам оно што осећам господине.

Председник већа: Мишићу дођите. Разумем, али неке ствари морате задржати за себе.

Оптужени Срећко Поповић: Не могу да задржим...

Председник већа: И други осећају, зато сте и овде да видимо, да утврдите да ипак има правде.

Оптужени Сениша Мишић: Добар дан.

Председник већа: Шта смо добили. ПС Батајница, опет кажу да се нисте јавили.

Оптужени Сениша Мишић: Ја са том Батајницом више мука.

Председник већа: Знам да се Ви уредно јављате, бар нас обавештавате, али ја некако од њих добијам...

Оптужени Синиша Мишић: Батајница је постала, расправљају се ко ће бити шта ће бити...

Председник већа: Који је то датум, 06. фебруар, па 06. фебруар. Је ли то њима тамо? Јуче? Добро.

Констатује се да оптужени Мишић Синиша предаје суду примерак решења од 16.10.2013. године, на чијој полеђини се налази датум 06.02.2017. године, као и печат МУП-а, са потписом вероватно службеног лица неког Радића је ли тако, а такође пре наведеног печата и потписа и датума стоји и печат са потписом одређеног службеног лица нечитко је овде неки Дејан, са датумом 02.01.2017. Дакле јавили сте се 02. и 06.

Оптужени Синиша Мишић: Сви су ми печати...

Председник већа: Добро, добро. У реду. Само чувајте то. Хвала лепо.

Адвокат Небојша Перовић: Председниче нисте ми дозволили?

Председник већа: Шта?

Адвокат Небојша Перовић: Примедбе.

Председник већа: А за сведоке, да, изволите.

Адвокат Небојша Перовић: Ја морам из поштовања, то је био клијент преминуо је у тренутку када сам га ја бранио овај, господин Брновић, нека му је лака црна земља, у потпуности стављам не само на тај део, односно кроз тај део стављам примедбу на цео исказ сведока Адријана Кељмендија, Ардијана, зато што се несумњиво из његовог данашњег излагања и сведочења проистиче закључак да потпуно другачије говори, па чак на крају и његова реченица где каже значи чак је склон можда и причању неистина да се тако кажем да га не би подлагали, да не би предлагали вештачење његово, он данас каже да је 17 година чекао на крају се обраћа вама, каже 17 година чекам да испричам ово, а ово је четврти пут како прича и апсолутно да овом сведоку не може да се поклони вера. Значи причао је и `10. и `09. и `12. и сада каже да је чекао 17 година да прича. Хвала.

Председник већа: Добро.

Суд доноси

РЕШЕЊЕ

главни претрес се одлаже, наставак се одређује за:

-24.03.2017. године у 14,30 часова.

14,30 судница број 2, иста ова судница.

Дакле 24. март 2017. године у 14,30 судница број 2.

Обавестићу вас о плану рада.

Довршено у 16,40.

Записничар

Председник већа-судија

ВРЗ 1200